Okinawa Institute of Science and Technology Graduate University

Safety and Health Management Rules

沖縄科学技術大学院大学 安全衛生管理規程

Approved by the CEO/President 理事長・学長承認 (Version 1.06- May 25, 2023) (令和5年5月25日 第1.06版)

In accordance with the 13.2.1 of OIST Policies, Rules and Procedures (PRP), these Rules prescribe the rules of the safety and health management.

本学の基本方針・ルール・手続き (PRP) 13.2.1に基づき、安全衛生管理に関する規程を以下のとおり定める。

Chapter 1 General Provisions

第1章 総則

(Purpose 目的) Article 1 第1条

- 1. The purpose of these Rules is to set forth the procedures for enhancing health and safety management activities at OIST Graduate University (hereinafter referred to as the "University") and preventing any industrial accidents. These Rules also set forth the procedures to maintain and promote employees' health, to secure employees' safety, and to facilitate the establishment of a comfortable work environment.
 - この規程は、沖縄科学技術大学院大学(以下「本学」という。)における安全衛生の管理活動を充実し、労働災害を未然に防止するために必要な基本的事項を明らかにし、職員の健康の保持増進及び安全の確保を図るとともに快適な職場環境の形成を促進することを目的とする。
- 2. In addition to these Rules, the OIST Policies, Rules, and Procedures (hereinafter referred to as the "PRP"), the Industrial Safety and Health Act (Act No. 57 of 1972) (hereinafter referred to as the "Act"), and other laws and statutory instruments shall also apply to the management of health and safety of University employees.

この規程に定めのある場合のほか、本学における職員の安全及び衛生の管理については、労働安全衛生法(昭和47年法律第57号。以下「安衛法」という。)及びその他関連法令並びに本学の基本方針・ルール・手続きライブラリ(以下「PRP」という。)の定めるところによる。

(Responsibilities of the CEO/President 理事長・学長の責務)

Article 2 第2条

The CEO/President shall take any and all necessary measures to maintain and promote employees' health and secure employees' safety, as well as to establish a comfortable work environment in accordance with Act, laws and statutory instruments, and these Rules.

理事長・学長は、安衛法及びその他関連法令並びに本規程の定めるところにより、職員の健康の保持増進、安全の確保及び快適な職場環境の形成に必要な措置を講じなければならない。

(Responsibilities of Employees 職員の責務) Article 3 第3条

- 1. The employees shall follow the steps necessary to prevent any industrial accidents. The employees shall cooperate with the policies that the CEO/President and other officials would enact to ensure safety and to maintain and improve employees' health.
 - 職員は、労働災害を防止するため必要な事項を守るほか、理事長・学長その他の関係者が講ずる健康の保持増進及び安全の確保のための措置に協力しなければならない。
- 2. The employees shall undergo the medical examination conducted by the University as stipulated in Article 18 of these Rules.
 - 職員は、第18条に規定する事業者が行う健康診断を受けなければならない。
- 3. If any incidents, accidents, injuries, or sickness occurs as a result of work, the relevant employee(s) shall follow the procedures in accordance with the PRP 13.5, respond, and report to the relevant officials.
 - 職員は、業務に起因する事故又は傷病については、PRP13.5 の手続きに沿って対応及び報告しなければならない。
- 4. If the employee(s) discover(s) any situations, which might lead to incidents or accidents, he/she/they shall provide the countermeasures for these situations as necessary, respond, and report relevant matters in accordance with procedures described in Paragraph 3 of this Article 3.
 - 職員は、事故の発生するおそれがある事態を発見したときは、必要に応じて適切な措置を講ずるとともに、前項に準じて対応及び報告するものとする。

Chapter 2 Organization for Safety and Health Management 第2章 安全衛生管理体制

(General Safety and Health Manager 総括安全衛生管理者) Article 4 第4条

- 1. The Secretary General shall serve as the General Safety and Health Manager at the University.
 - 本学に総括安全衛生管理者を置き、事務局長をもって充てる。
- 2. The General Safety and Health Manager shall supervise the Health Officers, and oversee the following matters:
 - 総括安全衛生管理者は、衛生管理者を指揮するとともに、次の業務を統括管理する。
 - (1) Measures to prevent safety hazards or health problems of employees; 職員の危険又は健康障害を防止するための措置に関すること。
 - (2) Implementation of education concerning the health or safety of employees;

職員の安全又は衛生のための教育の実施に関すること。

(3) Implementation of medical examinations and other measures to maintain and promote employee health;

健康診断の実施その他健康の保持増進のための措置に関すること。

(4) Investigation into causes of industrial accidents and measures to prevent recurrence;

労働災害の原因の調査及び再発防止対策に関すること。

- (5) Establishment of a comfortable work environment; and 快適な職場環境の形成に関すること。
- (6) Additional duties required for the prevention of industrial accidents. 前各号に掲げるもののほか、労働災害を防止するために必要な業務に関すること。

(Health Officer 衛生管理者)

Article 5 第5条

- 1. The post of Health Officer shall be established in the University. 本学に衛生管理者を置く。
- 2. The Health Officers shall be appointed by the CEO/President from among the employees with the qualifications stipulated in Article 10 of the Ordinance. At least one of the Health Officers shall have the qualification as a health officer in industrial hygiene.

衛生管理者は、規則第10条に定める必要な資格を有する職員のうちから理事長・学長が任命する。衛生管理者のうち少なくとも1名は、衛生工学衛生管理者の資格を有する者とする。

3. The Health Officer shall supervise tasks related to industrial health in accordance with Paragraph 2 of Article 4 of these Rules.

衛生管理者は、第4条第2項各号に掲げる業務のうち労働衛生に係る技術的事項を 管理する。

(Industrial Physician 産業医)

Article 6 第6条

- 1. The post of Industrial Physician shall be established in the University. 本学に産業医を置く。
- 2. The Industrial Physician shall be appointed by the CEO/President from among the employees or outside the University with the qualifications of Industrial Physician as stipulated in Article 14, Paragraph 2 of the Ordinance. 産業医は、規則第14条第2項に定める産業医の資格を有する職員又は外部の者のうちから理事長・学長が任命又は委嘱する。
- The Industrial Physician shall perform the following duties: 産業医は、次の各号に掲げる業務を行うものとする。
 - (1) Implementation of medical examinations, in-person guidance (stipulated in Paragraph 1 of Article 66-8 of the Act), duties stipulated in Article 66-9 of the Act, as well as the duties that may arise as a result of the aforementioned responsibilities to maintain employees' health;

健康診断、安衛法第66条の8第1項に規定する面接指導及び安衛法66条の9 に規定する必要な措置の実施並びにこれらの結果に基づく職員の健康を保持 するための措置に関すること。

- (2) Maintenance and management of a safe work environment; 作業環境の維持管理に関すること。
- (3) Management of operation safety; 作業の管理に関すること。
- (4) Establishment of employees' health care in addition to those listed in subsections (1) to (3) of this Paragraph; 前3号に掲げるもののほか、職員の健康管理に関すること。
- (5) Management of health education, health counseling, and other measures to maintain and improve employee health; 健康教育、健康相談その他職員の健康の保持増進を図るための措置に関すること。
- (6) Providing education on hygiene; and 衛生教育に関すること。
- (7) Investigation into the causes of the employees' health problems and implementation of the measures to prevent recurrences.

職員の健康障害の原因の調査及び再発防止のための措置に関すること。

- 4. The Industrial Physician may make any necessary recommendations to the CEO/President regarding the wellbeing of the employees. 産業医は、職員の健康を確保するため必要があると認めるときは、理事長・学長に対し、職員の健康管理等について必要な勧告をすることができる。
- 5. The CEO/President shall respect such recommendations, as stipulated in the Paragraph 4 of this Article 7, when they are made.
 理事長・学長は、前項の勧告を受けたときは、これを尊重しなければならない。
- 6. The Industrial Physician may advise, upon the request from the University, regarding the health care, such as physical injuries and diseases, for the whole University (including the students of the Graduate School, the children attending the Child Development Center, and the family members living on campus, if the Industrial Physician concurrently serves as a school physician). 産業医は、本学の求めに応じて、身体的な怪我及び病気等に関する全学的な健康管理(学校医及び園医を兼任する場合には研究科の学生、チャイルドディベロップメントセンターに通う児童及び本学内に居住する家族を含む。)に関して、助言をすることができる。

(Operations Chief 作業主任者)

Article 7 第7条

- The post of Operations Chief shall be established in the University.
 本学に作業主任者を置く。
- 2. The person in charge at work, such as a faculty member or a section leader, etc. (hereinafter referred to as "Supervisor"), pursuant to each work category

stipulated in Article 6 of the Enforcement Order of Industrial Safety and Health Act (Cabinet Order No. 318 of 1972), shall nominate an Operations Chief for each work category from the staff members who are familiar with the work, and who hold the qualifications stipulated in Article 16 of the Ordinance.

教員やセクションリーダー等の職場の責任者(以下「管理監督者」という。)は、各職場毎に労働安全衛生法施行令(昭和47年政令第318号)第6条に定める作業の区分に応じて、当該作業の内容を熟知し、規則第16条に定める資格等を有する職員のうちから、作業主任者を推薦する。

- 3. The General Safety and Health Manager shall appoint the Operations Chief, based on the nomination of the Supervisor.
 - 総括安全衛生管理者は、管理監督者の推薦に基づき作業主任者を任命する。
- 4. The Operations Chief, in order to prevent any industrial accidents, shall supervise the employees engaged in the specified tasks and carry out the duties stipulated in the ordinances of the Ministry of Health, Labor and Welfare (such as the inspection of the machines, the necessary measures for any operative abnormality of the machines, supervision of how the safety devices are used, etc.)
 - 作業主任者は、労働災害を防止するため、当該作業に従事する職員の指揮その他の厚生労働省令で定める事項(使用する機械等の点検、機械等に異常を認めたときの必要な措置、安全装置等の使用状況の監視等)を行うものとする。
- 5. Upon designation of the Operations Chief, the Supervisor shall inform the concerned employees of the name of the Operations Chief and the matters to be performed by the Operations Chief, by posting the notice on the easily viewable location at theworkplace.

作業主任者が任命されたとき、管理監督者は、当該作業主任者の氏名及びその者に行わせる事項を作業場の見やすい箇所に掲示する等により、関係職員に周知を行うものとする。

(Safety Contact Person 安全連絡員) Article 8 第8条

- 1. The post of the Safety Contact Person (hereinafter referred to as the "SCP") shall be established in each research unit, section, office, and common experiment room. More than one safety contact person should be assigned for large or remote experiment rooms as necessary.
 - 各研究ユニット、セクション及び共通実験室に、安全連絡員(以下「連絡員」という。)を置くものとする。複数の実験室が散在する場合や大型の実験室である場合など、必要に応じて複数の連絡員を置くことが望ましい。
- 2. The SCP shall be appointed by the Supervisor of the unit/section/office or selected at the user meeting of the common experiment room. In case that the room administrator for the common experiment room is already assigned, the room administrator shall serve as the SCP. The appointment of the SCP needs to be notified to the Occupational Health and Safety Section.

連絡員は各部署の管理監督者から任命される、又は共通実験室のユーザーミーティングで選出される。共通実験室のルーム・アドミニストレーターが既に指定されている場合は、当該ルーム・アドミニストレーターが連絡員となる。連絡員の任命結果は、安全衛生セクションに報告するものとする。

3 The SCP shall serve as a contact point on safety management with the OHS Section, other members of the OIST Executive or Administration, or any other internal or external contacts as necessary to support the Supervisor and contribute to enhance safety and health at each workplace. 連絡員は、安全衛生セクション、本学役員又は事務部門のほか、必要に応じて本学内外の安全管理上の窓口となり、各職場における管理監督者の支援及び安全衛生の強化に貢献する。

(Appointment and Contract Termination of Supervising Persons 管理者等の任免等)

Article 9 第9条

The appointment or the assignment of the Safety Officer, Health Officer, Industrial Physician and Operations Chief, as specified in Articles 5 through 8 of these Rules, shall be made in writing.

第5条から第8条までに定める安全管理者等の任免又は委嘱は、文書をもって行うものとする。

(Safety and Health Committee 安全衛生委員会) Article 10 第10条

- 1. A Safety and Health Committee shall be established in the University. 本学に安全衛生委員会を置く。
- 2. The details of the organization and the operation of the Safety and Health Committee will be specified separately. 安全衛生委員会の構成及び運営に関し必要な事項は別に定める。

(Safety and Health Education and Training 安全衛生教育) Article 11 第11条

- The General Safety and Health Manager shall provide the necessary education and training on safety and health for the new employees and for the employees who have been assigned to the different duties.
 - 総括安全衛生管理者は、職員を採用したとき及び職員が携わる業務又は教育研究活動の内容を変更したとき等は、当該職員に対し、業務に関する安全衛生のために必要な教育を行わなければならない。
- 2. When an employee is to be engaged in a work considered dangerous or hazardous according to Article 36 of the Ordinance, the Supervisor shall provide the special safety training, as stipulated in Article 39 of the Ordinance. 職員が携わる業務が規則第36条の危険又は有害な業務に該当する場合、当該職員の管理監督者は、規則第39条に定める当該業務に関する安全又は衛生のための特別な教育を事前に受けさせなければならない。
- 3. The Supervisor shall keep records of the special training pursuant to Paragraph 2 of this Article 12, such as the name(s) of the trainee(s) and the subjects being covered, etc., and shall store the records for a period of three years. These records shall be shared with Occupational Health and Safety Section.

管理監督者は、前項の特別教育の受講者、科目などの記録を作成し、これを3年間保存しておかなければならない。当該記録は安全衛生セクションと共有するものとする。

(Qualifications 資格)

Article 12 第12条

- 1. The Supervisor shall not let any employee engaged in the "dangerous/hazardous work" as stipulated in Paragraph 1, Article 61 of the Act, unless such employee is licensed by the Director of the Prefectural Labor Bureau to perform such work, or has finished the skill training course related to such work.
 - 安衛法第61条第1項に規定する危険有害業務に従事する職員について、その管理監督者は、都道府県労働局長の免許を受けた者や技能講習を修了した者などの資格を有する者でなければ、当該業務に就かせてはならない。
- 2. The Supervisor shall keep records of the restricted dangerous/hazardous work, as well as the names of the qualified persons, such as the license holders and those who have completed the appropriate training, and shall share the records with the Occupational Health and Safety Section.

管理監督者は、就業制限のある危険有害業務、免許保持者、又は技能講習終了者などの有資格者に関する記録を作成し、当該記録を安全衛生セクションと共有するものとする。

(Walkthrough Workplace Inspection 職場巡視) Article 13 第13条

1. The persons and the committee members listed below shall conduct the walkthrough inspections with at least the frequency specified below. When potentially hazardous pieces of equipment, work methods, or conditions are found, they shall immediately instruct the workers and the Supervisor to implement any necessary corrective measures to protect the employees. In addition, unannounced walkthrough inspections may be performed as necessary.

次の各号に掲げる者は、各号に定める頻度以上で作業場等を巡視し、設備、作業方法 又は衛生状態に有害のおそれのあるときは、直ちに、職員の健康障害を防止するため に必要な措置を講じるよう、作業者とその管理監督者に指導するものとする。巡視は 予告なく行われることがある。

(1) Health Officer: At least once per week.

衛生管理者:每週1回以上

(2) Industrial Physician: At least once per month.

産業医:毎月1回以上

(3) Safety and Health Committee: At least once per month.

安全衛生委員会:毎月1回以上

Chapter 3 Healthcare

第3章 健康管理

(Considerations for Working Environment 勤務環境等について講ずべき措置) Article 14 第14条

The General Safety and Health Manager shall monitor the work environment matters, such as ventilation and air quality, lighting, heating, humidity control, and sanitation. In addition, the General Safety and Health manager shall make any necessary measures to prevent any infectious diseases from spreading and to maintain the employees' health.

総括安全衛生管理者は、換気その他の空気環境の調整、照明、室温及び湿度の調整、清潔保持、伝染性疾患のまん延の予防のための措置その他の職員の健康保持のために必要な措置を講じなければならない。

(Considerations for Workers 職員等に対する配慮) Article 15 第15条

The General Safety and Health Manager shall take into account the physical and mental wellbeing of the employees, considering the factors such as age, gender, special needs, to prevent any potential health problems, with regard to the placement and the work assignments. Other matters pertinent to the safety management of employees with disabilities shall be specified separately from these Rules.

総括安全衛生管理者は、職員の年齢や性別、その他健康障害の防止上特に配慮を必要とする職員について考慮し、配置及び業務の遂行方法等に関して職員の心身の条件を十分に考慮するように努めなければならない。その他障害を持つ職員の安全管理に係る事項については、別に定める。

(Working Environment Measurement 作業環境測定) Article 16 第16条

The General Safety and Health Manager shall implement the necessary work environment measurements, as stipulated in Article 21 of the Enforcement Order of the Industrial Safety and Health Act (Order No.318 of 1972), for the sites where hazardous operations are conducted. The records of the results shall be kept.

総括安全衛生管理者は、有害な業務を行う屋内作業場その他の作業場で、労働安全衛生法施行令(昭和47 年政令第318号)第21条で定めるものについて、必要な作業環境測定を行い、及びその結果を記録しなければならない。

(Medical Examinations 健康診断)

Article 17 第17条

1. The General Safety and Health Manager shall order the following medical examinations by a physician for the employees:

総括安全衛生管理者は、職員について、医師による次の各号に掲げる健康診断を行わなければならない。

(1) General Medical Examinations

- 一般健康診断
- (a) Medical examinations upon employment;

採用時健康診断

- (b) Routine medical examinations; 定期健康診断
- (c) Medical examinations of employees engaged in specified duties; 特定業務従事者の健康診断
- (d) Medical examinations upon dispatch overseas; and 海外派遣時の健康診断
- (e) Other medical examinations. その他の健康診断
- (2) Special Medical Examinations

特殊健康診断

 The medical examinations listed in Paragraph 1 of this Article 17 shall be performed as stipulated in the Ordinance and other statutes. However, the General Safety and Health Manager may add other items for examination, as necessary.

前項各号に掲げる健康診断の検査項目等は、安衛法及びその他関連法令で定めるとおりとする。ただし、総括安全衛生管理者が特に必要と認めた検査項目については追加することができる。

- 3. Matters pertinent to the Stress Check Program shall be specified by "OIST Stress Check Program Implementation Rules".
 - ストレスチェックに係る事項については、「ストレスチェック制度実施規程」に別に 定める。
- 4. Other matters pertinent to health examinations shall be specified by "Stipulations for Health Examination".

その他健康診断に係る事項については「健康診断の実施に関する細則」に別に定める。

(Prohibiting Work for Sick Employees 病者の就業禁止) Article 18 第18条

1. In accordance with Article 68 of the Act, the CEO/President shall prohibit any employees falling under any of the following from working:

理事長・学長は、安衛法第68条の定めるところにより、次の各号のいずれかに該当する者に

ついては、その就業を禁止しなければならない。

- (1) Those who have contracted an infectious disease; 病毒伝播のおそれのある伝染性の疾病にかかった者
- (2) Those who have any illness (of the heart, liver, lung, or the like) whose condition may greatly deteriorate due to work; and 心臓、肝臓、肺等の疾病で勤務のため病勢が著しく増悪するおそれのあるものにかかった者
- (3) Those who have an illness, similar to those described in subsections (1) and (2) of this Paragraph, specified by the Minister of Health, Labor and

Welfare.

前各号に準ずる疾病で厚生労働大臣が定めるものにかかった者

To prohibit an employee from working or other activities in accordance with the preceding paragraph, the CEO/President must first obtain the opinion from the Industrial Physician or other medical specialists in relevant fields. Matters pertinent to work restrictions due to contraction of other infectious diseases shall be specified by "OIST Rules for Prevention of Infectious Diseases in OIST".

理事長・学長は、前項の規定により、職員の就業又は活動を禁止しようとする場合 は、あらかじめ産業医その他専門の医師の意見を聴かなければならない。その 他の感染症り患時の就業制限に関する事項については「OISTにおける感染症予 防規程」に別途定める。

(Notification of Medical Examination Results 健康診断の結果の通知) Article19 第19条

The General Safety and Health Manager shall notify the employees of their medical examination results without delay.

総括安全衛生管理者は、健康診断を受けた職員に対し、遅滞なく、当該健康診断の結果を 通知しなければならない。

(Healthcare Records 健康管理の記録)

Article 20 第20条

- The General Safety and Health Manager shall keep a record of each employee's 1. medical examination results, "Determination Category", the details of follow-up measures, and other information relevant to the employee wellbeing and utilize such records in healthcare guidance for the employee.
 - 総括安全衛生管理者は、健康診断の結果、判定区分、事後措置の内容その他健康管理 上必要と認められる事項について、職員ごとに記録を作成し、これを職員の健康管理 に関する指導のために活用しなければならない。
- 2. The University may disclose the records of the former employees, with their approval, to their subsequent employers if legitimately requested by the new employers.

職員が本学から異動した後に、異動先の事業者等の業務上の正当な理由により健康管 理の記録の開示を要請された場合は、異動した職員本人の承認を得た上で、異動先の事 業者等へ記録を開示することができる。

Chapter 4 Safety Management

第4条 安全管理

(Hazard Prevention 危険を防止するための措置)

Article 21 第21条

The General Safety and Health Manager shall take necessary measures to prevent any employee accidents causedby:

総括安全衛生管理者は、次の各号に掲げる危険による職員の災害の発生を防止するた めに必要な措置を講じなければならない。 10

- (1) Machines, instruments, and other installed equipment; 機械、器具その他の設備等による危険
- (2) Explosive, combustible, and flammable materials; 爆発性の物、発火性の物、引火性の物等による危険
- (3) Electricity, heating, and other energy sources; and 電気、熱その他のエネルギーによる危険
- (4) Sites from which employees may fall or at which there are concerns about landslides.
 - 職員が墜落するおそれのある場所、土砂等が崩壊するおそれのある場所等における 危険
- 2. The General Safety and Health Manager shall implement any measures to prevent accidents that may result from employees' execution of duties. 総括安全衛生管理者は、職員の作業行動から生ずる災害を防止するために必要な措置

(Personal Protective Equipment 個人用保護具) Article 22 第22条

を講じなければならない。

- 1. The Supervisor shall provide workers with necessary and appropriate Personal Protective Equipment (hereinafter referred to as "PPE") for any and all kinds of harmful or hazardous work.
 - 管理監督者は、あらゆる有害な業務に関して必要かつ適切な個人用保護具 (以下、「PPE」という。)を労働者に提供しなければならない。
- 2. The Supervisor shall, prior to the commencement of harmful or hazardous work, prepare a PPE plan for each work and/or workplace, referring to the PE Standards set forth in the "OIST Safety and Health Manual," fully inform all workers engaged in the work or workplace of the PPE plan, and ensure the workers' compliance thereto.
 - 管理監督者は、有害な業務が開始される前に、安全衛生マニュアルに定めるPPE基準を参考に各作業及び/又は各職場におけるPPE計画を作成し、当該業務に、あるいは当該職場で活動する全ての労働者に周知するとともにその徹底を図らなければならない。
- 3 The Supervisor will assure workers know the existing risks before donning PPE, how to properly wear, adjust and maintain assigned PPE, and residual risk after donning PPE.
 - 管理監督者は、PPE着用前に存在する危険、指定されたPPEの適切な着用方法、調節方法及び保守管理方法、及びPPE着用後に残存する危険について、労働者が十分に理解するようにしなければならない。
- 4 The Supervisor shall ensure that each worker take the necessary training of
 - 管理監督者は、各労働者にPPEに係る必要な訓練を受講させなければならない。
- 5 The members of the Safety and Health Committee, the Health Officer, and the members of the Occupational Health and Safety Section shall make sure that

each worker receives necessary instructions by their supervisor and wears PPE in accordance with the pertinent PPE plan during on-site walkthrough inspection. If any worker has been found to be inadequate regarding wearing of PPE, the person performing the inspection shall give instructions to the worker and the pertinent supervisor for improvement and report the matter to the Safety and Health Committee.

安全衛生委員会委員、衛生管理者及び安全衛生セクション職員は、巡視時に労働者が管理監督者から必要な指示を受けて PPE 計画に沿って PPE を着用している ことを確認する。PPE着用に関して不適切な事案が発見された場合、巡視者は当事者及び当該管理監督者に改善指導を行うとともに安全衛生委員会に報告する。

(Emergency Response 緊急事態に対する措置) Article 23 第23条

- 1. When there is immediate risk of an accident, the General Safety and Health Manager must take an appropriate action, including suspension of work and evacuation of employees, considering the nature of the work or activity and the dangerous/hazardous site.
 - 総括安全衛生管理者は、職員に対する災害発生の危険が急迫したときは、当該危険に係る場所及び職員の業務の性質等を考慮して、業務又は活動の中断、職員の退避等の適切な措置を講じなければならない。
- 2. The General Safety and Health Manager shall organize the regular or the occasional fire and evacuation drills, and shall inspect and maintain first aid kits, fire escapes, etc., to ensure a quick and effective execution of measures mentioned in Paragraph 1 of this Article.

総括安全衛生管理者は、前項の措置を的確かつ円滑に講ずることができるようにする ため、定期又は随時に、防火、避難等の訓練及び救急用具、避難設備等の点検整備 を実施しなければならない。

Chapter 5 Management of Equipment 第5章 機器管理

(Submission of a Notification of Regulated Equipment 規制機器の届出) Article 24 第24条

1. A Supervisor who intends to install or transfer any equipment, tools, etc. specified by the Industrial Safety and Health Act or any other pertinent legal provision ("Regulated Equipment"), or modify a major structural component thereof, or terminate the use thereof, shall submit any necessary documents to the pertinent authority by the due date designated by law.

安衛法及びその他関連法令の定める機器等(以下「規制機器」という。)を設置し、若しくは移転し、又はこれらの主要構造部分を変更、若しくは廃止しようとする管理監督者は、法が求める提出期限までに必要な書類を関係官庁に提出しなければならない。

2. Before submission, documents shall be approved institutionally after discussion in a meeting involving the Leader of the Occupational Health and Safety Section and the person in charge of the matter, as members of the meeting. The Supervisor of the research unit may request assistance from Occupational Health and Safety Section for the institutional approval. 当該書類は、事前に安全衛生セクションリーダー及び担当者を合議に加えた学内の決裁をとらなければならない。研究ユニットの管理監督者は、上記決裁について安全衛生セクションに支援を依頼することができる。

(Equipment Requiring Periodic Inspection 定期点検を必要とする機器) Article 25 第25条

- 1. The owner of the equipment shall conduct a voluntary inspection of the equipment as frequently as specified by the Industrial Safety and Health Act or any other pertinent regulatory provisions. The owner shall keep records thereof and store them for a period specified by law. In general, these records shall be shared with the Occupational Health and Safety Section. 機器の所有者は、安衛法及びその他関連法令の定める頻度で機器の自主検査を行うとともにその結果を記録し、これを法令等に定める期間、保存しなければならない。 原則として、当該記録は安全衛生セクションと共有するものとする。
- 2. Upon finding any abnormality during the aforementioned inspections, the owner of the equipment shall cure the problem immediately. However, if such cure is difficult, the Supervisor shall immediately take the appropriate measures, such as prohibiting the use of the equipment or making the area off-limits, and promptly inform the General Safety and Health Manager of the measures being taken via the Occupational Health and Safety Section. 機器の所有者は、前項の点検で異常を認めたときは、直ちに是正しなければならない。
 ただし、是正の困難な場合は、直ちに使用禁止及び立入禁止等の措置を講じ、速やかに、安全衛生セクションを経由して、総括安全衛生管理者に報告しなければならない。

(Inspection of Self-manufactured Equipment 自作機器等の点検) Article 26 第26条

An employee who has manufactured equipment that may pose safety or health
risks, shall modify the design and/or manufacturing to reduce risks, and shall
conduct a risk assessment of the equipment before use. The results of the
assessment shall be submitted to the Supervisor. The equipment must be
accompanied by the instructions required for its safe operation and
maintenance.

安全衛生上のリスクを含有する機器を自ら製造する場合は、機器の製造等を行う者は機器を設計・製造する段階でリスクを低減し、機器を使用する段階において当該機器のリスクアセスメントを実施し、その結果を管理監督者に報告しなければならない。機器の運転や保全のために必要とされる取扱説明書等の文書は機器に附属しておかなければならない。

- 2. The Supervisor who has received the instructions described in Paragraph 1 of this Article shall confirm the appropriate risk assessment of the equipment, and shall notify the persons who use the equipment of the results, and shall take the measures for accident prevention.
 - 前項の報告を受けた管理監督者は、十分なリスクアセスメントが実施されていること を確認したうえ、当該機器を使用する者に通知し、事故を未然に防止するための措 置を講じなければならない。
- 3. Any employee who transfers the equipment to another party shall notify the receiving employee, in writing, of any hazards pertaining to its use. 当該機器を譲渡する場合は、相手方に危険性及び有害性等に関する情報を文書で通知しなければならない。
- 4. An employee who acquires the equipment shall obtain information on dangers and hazards from the party who transfers the equipment, and take appropriate measures based on that information.
 - 機器を譲受する場合は、相手方から当該機器の危険性及び有害性等に関する情報を入手し、その情報に基づいて適切な措置を講じなければならない。

Chapter 6 Miscellaneous

第6章 雑則

(Confidentiality 秘密の保持)

Article27 第27条

The employees responsible for, and those carrying out activities related to the employees' safety and health, shall not disclose any confidential information obtained in connection with the duties. The employees are bound by this obligation even after the completion of their assignments.

職員の安全衛生業務に従事する職員及び安全衛生業務に関して委嘱を受けた者は、職務上知り得た秘密を他に漏らしてはならない。当該業務に従事しなくなった後も同様とする。

(Revision and/or Abolition of Regulation 改廃)

Article 28 第278条

The revision and/or abolition of these Rules shall be made by the CEO/President after reviewed by the Safety and Health Committee.

この規程の改廃は、安全衛生委員会の議を経て理事長・学長が行う。

(Supplementary Rules 補則)

Article 29 第29条

In addition to these Rules, other measures for protection of the employees' health and safety may be stipulated separately.

この規程に定めるもののほか、職員の安全及び衛生の管理に関し必要な事項は、別に定める。

(Application Mutatis Mutandis to Students 学生への準用) Article 30 第30条

These Rules shall apply mutatis mutandis to students except the provisions of Article 6, Paragraph 2 and Article 7, Paragraph 2. In addition to these Rules, health management of OIST students shall comply with the School Health and Safety Act and other relevant legal and regulatory provisions as well as OIST PRP.

Article 18 shall apply mutatis mutandis to students as specified by Chapter 3 of the Regulation for Enforcement of the School Health and Safety Act.

この規程は、第6条第2項及び第7条第2項の規定を除き学生に準用する。この規程に定めのある場合のほか、本学における学生の安全及び衛生の管理については、学校保健安全法及びその他関連法令並びに本学のPRPの定めるところによる。第18条は、学校保健安全法施行規則第3章の定めるところにより学生に準用する。

Supplementary Provisions (Rules Version 1.00, November 1, 2011) 附則 (平成23 年11 月1 日 第1.00 版)

These Rules shall become effective as of November 1, 2011. この規程は平成23 年11 月1 日から施行する。

Supplementary Provisions (Rules Version 1.01, August 1, 2015) 附則 (平成27年8月1日 第1.01 版)

These Rules shall become effective as of August 1, 2015. この規程は平成27年8月1日から施行する。

Supplementary Provisions (Rules Version 1.02, July 25, 2018) 附則 (平成30 年7月25 日 第1.02 版)

These Rules shall become effective as of July 25, 2018. この規程は平成30年7月25日から施行する。

Supplementary Provisions (Rules Version 1.03, December 21, 2018) 附則(平成30年12月21日 第1.03版)

These Rules shall become effective as of December 21, 2018. この規程は平成30年12月21日から施行する。

Supplementary Provisions (Rules Version 1.04, April 16, 2020) 附則 (令和2年4月16日 第1.04版)

These Rules shall become effective as of April 16, 2020.

この規程は令和2年4月16日から施行する。

Supplementary Provisions (Rules Version 1.05, June 1, 2022)

附則 (令和4年6月1日 第1.05版)

These Rules shall become effective as of June 1, 2022.

この規程は令和4年6月1日から施行する。

Supplementary Provisions (Rules Version 1.06, May 25, 2023)

附則 (令和5年5月25日 第1.06版)

These Rules shall become effective as of May 25, 2023. この規程は令和5年5月25日から施行する。